

March 23, 1962

Letter to Comrade Brisuela

Citation:

"Letter to Comrade Brisuela", March 23, 1962, Wilson Center Digital Archive, Cuban documents released for the International Conference, "La Crisis de Octubre," October 2002. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/110877>

Summary:

Letter written to Comrade Carlos C. Brisuela, a representative of the Cuban government. Two annexes are attached. These state that the USSR will provide to Cuba (in addition to the materials provided by the 30 Sept. 1961 agreement) the materials as specified in Annex I. Apart from the provision provided by Annex I, the USSR will provide materials in accordance with Annex II. In all other affairs, the parties are guided by the original Sept. 1961 agreement.

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

Estrictamente Secreto

Moscú, "23" de Marzo de 1962

Camarada Brisuela,

En relación con el acuerdo del Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas de satisfacer la solicitud del Gobierno de la República de Cuba sobre la entrega adicional de los materiales especiales, tengo el honor de confirmar el acuerdo logrado sobre lo siguiente:

1. El Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas suministrará adicionalmente en 1962 en las condiciones del Convenio Soviético-Cubano del 30 de Septiembre de 1961 (Artículos 1 y 2, se paga 2/3 del valor) al Gobierno de la República de Cuba los materiales especiales en la nomenclatura y cantidad según el Anexo I por el importe de 1.110.360 dólares EE.UU.

De acuerdo con esto el importe total de las entregas de los materiales especiales indicadas en el Artículo 2 del Convenio del 30 de Septiembre de 1961 (137.250.000 dólares EE.UU.) se establece en la suma de 138.360.360 dólares EE.UU. y la suma del crédito previsto por el Artículo 2 del Convenio del 30 de Septiembre de 1961 que asciende a 27.020.000 dólares EE.UU. se aumenta en 740.240 dólares EE.UU. y se establece en la suma de 27.760.240 dólares EE.UU.

Al Camarada Carlos C. Brisuela,
Representante del Gobierno de
la República de Cuba,
Moscú

2.

La amortización del crédito será efectuado en la forma prevista por el Artículo 3 del Convenio del 30 de Septiembre de 1961, es decir dentro del periodo comprendido entre los años 1963-1972 en diez cuotas anuales iguales por la suma de 2.776.024 dólares EE.UU. cada una.

2. Aparte de los materiales previstos en el punto 1 de la presente Carta el Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas suministrará los materiales según el Anexo 2 por el importe de 363.112 dólares EE.UU. con el pago de acuerdo con el Convenio Soviético-Cubano de Intercambio y de Pagos en vigor.

3. En lo demás las Partes se guien de las disposiciones del Convenio del 30 de Septiembre de 1961.

La presente Carta está hecha en dos ejemplares originales, cada uno en los idiomas ruso y español, siendo ambos textos igualmente validos.

Reciba, camarada Bricuela, testimonio en mi más alta consideración.



Estrictamente Secreto

Anexo I a la Carta
del "28" de Marzo de 1962

L I S T A

de los materiales de guerra que se entregan
a la República de Cuba en 1962

(con el pago de dos tercios del importe)

Nro. de orden	Denominación	Cantidad
1.	9 mm pistolas "Stechkin", usadas	✓ 1000 piezas
2.	9 mm municiones para pistolas "Stechkin"	400 mil piezas
3.	Torpedos de vapor-gas tipo 53-39	48 piezas
4.	Detectores de minas tipo IMP	✓ 600 piezas ^{x/}
5.	Palas pequeñas de infanteria, usadas	25000 piezas
6.	Tijeras para cortar alambre de púas	4000 piezas

x/ 480 piezas se entregan en 1963

S.C

Estrictamente Secreto

Anexo 2 a la Carta
del "23" de Marzo de 1962

L I S T A

de los materiales que se entregan
a la República de Cuba en 1962

(con el pago del importe total)

Nro. de orden :	Denominación	Cantidad
1.	Máquinas-excavadoras de trincheras de gran velocidad BTM	5 piezas
2.	Talleres AFRIM-M	3 piezas ^{x/}

x/ 2 piezas se entregan en 1963

b.c.

I	1	2	3	4	5
85mm cañones de división D-44, usados	pieza	60	✓ 60	-	✓
76 mm cañones ZIS-3, usados	pieza	70	✓ 70	-	✓
120 mm morteros, usados	pieza	180	✓ 45	135	✓
Morteros de reacción BM-13 en auto, usados	pieza	36	-	✓ 36	✓
100 mm cañones antiaéreos KS-19 con estaciones de radiolocalización SON-9 y aparatos de conducción de fuego PUAZO-6-19 (baterías de 6 cañones), usados, sin medios de transporte	pieza	72	-	✓ 72	✓
57 mm cañones antiaéreos S-60 con estaciones de radiolocalización SON-9 y aparatos de conducción de fuego PUAZO-5 (baterías de 6 cañones), usados, sin medios de transporte	pieza	54	-	✓ 54 (en 1963)	✓
37 mm cañones antiaéreos con aparatos de medición de distancia, usados	pieza	156	48 ✓	✓ 108	✓
152 mm parque para obuses-cañones ML-20,	pieza	7680	-	7680	
122 mm parque para obuses M-30	pieza	20480	-	20480	
122 mm parque para cañones modelo I93I/37	pieza	10240	-	10240	
85 mm parque para cañones D-44	pieza	98400	50400	48000	
76 mm parque para cañones ZIS-3	pieza	82800	58800	24000	
120 mm minas	mil piezas	100,8	25,2	75,6	
Parque para morteros de reacción BM-13	pieza	20160	-	20160	

4

	I	2	3	4	5
100 mm parque para cañones antiaereos KS-I9	pieza	72000	-		72000
57 mm parque para cañones antiaereos S-60	mil. piezas	108,0	-		108,0 (en 1963)
37 mm parque para cañones antiaereos	mil. piezas	312,0	112,0		200,0
Estaciones de radio RAF, fijas, usadas	juego	2	-		✓ 2 ✓
Estaciones de radio RAF, en automovil, usadas	juego	1	-		✓ 1 ✓
Estaciones de radio RAF-KV-5, en automovil, usadas	juego	6	-		6 ✓
Estaciones de radio RAF-KV-5, fijos, usadas	juego	6	-		✓ 6 ✓
Repuestos, aparatos, agregados y otros elementos necesarios para el uso de los materiales de guerra suministrados, con la entrega en 1962-1964 por el valor hasta	dolares EE.UU.	6300000,00			

Total: 71850000,00 dolares EE.UU.